

все уровни владения русским языком, как иностранным: уровень языковой компетенции – контроль лексики и грамматики; уровень речевой компетенции – контроль репродуктивных умений; уровень коммуникативной компетенции – контроль продуктивных умений.

Для эффективной организации тестирования необходимо создавать сборники стандартных тестовых заданий применительно к разным целям обучения, сферам целевого общения и учебным материалам, опираясь на которые преподаватели могли бы строить собственные тесты, адекватные конкретному контингенту учащихся и условиям обучения.

Одной из наиболее актуальных задач современной практики преподавания русского языка как иностранного является описание различных уровней владения русским языком как иностранным и создание соответствующей системы универсального тестового контроля, что будет служить достаточно точным, объективным и независимым средством контроля за уровнем обучения и инструментом для коррекции и оптимизации учебного процесса и средств обучения.

И. И. Гассиева, Н. В. Молочко

ВИДЕОКУРС «МИНСК – СТОЛИЦА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ» В РАЗВИТИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Применение видео в обучении русскому языку иностранных студентов основывается на принципах современной методики, выдвигающей на первое место требование максимального приближения условий обучения к условиям естественного общения, реализации принципа коммуникативности, т.е. умения иностранного учащегося пользоваться языком для выражения своих интенций, мыслей, чувств в соответствии со своей ролью в процессе общения.

При этом необходимо учитывать, что коммуникативная компетенция включает в себя не только способность пользоваться языком, но и наличие знаний, которые лежат в основе реального общения. Таким образом, основным критерием уровня коммуникативной компетенции следует считать не только языковую правильность, но и способность к эффективному общению при помощи изучаемого языка на базе аутентичных текстов, отражающих социальные, культурные ценности иноязычной среды.

Реализация коммуникативного подхода в обучении русскому языку как иностранному особенно активно проявляется на уроках с использованием видеofilьмов, что требует от преподавателя гораздо

большой подготовки, чем при работе с другими средствами обучения. Известно, что страноведческие видеокурсы создают возможность изучения языкового материала в ситуативной речи, которая вызывает наибольшие затруднения на начальном и основном этапах обучения иностранных учащихся.

В рамках НИР кафедры «Исследование роли и места культурологии в обучении русскому языку. Обучение речевой деятельности иностранных студентов и аспирантов на материале лингвострановедения» авторами доклада был разработан культурологический видеокурс «Минск – столица Республики Беларусь», который в соответствии с общими принципами использования видеокурсов в обучении русскому языку как иностранному является составной частью курса РКИ. Видеокурс состоит из учебного пособия и кассеты с видеофильмами: 1. Из истории города. 2. Культурный центр Республики Беларусь. 3. Минск – город студентов. 4. Промышленность Минска. 5. Спортивная жизнь столицы.

Видеокурс способствует обучению, в первую очередь, таким видам речевой деятельности, как аудирование и говорение, с последующим выходом в письменную речь. Он обеспечивает доступность и полное понимание при введении и закреплении изучаемого материала с экрана. В учебном пособии к видеокурсу широко используется яркая красочная наглядность: фотографии с видами города Минска, памятников архитектуры, репродукции картин известных белорусских художников. На занятиях студенты–иностранцы слушают песни о Минске современных белорусских композиторов, народные песни в исполнении известных музыкальных коллективов Минска, читают стихи о столице Беларуси.

Ведущую роль на занятиях с применением видео играет преподаватель, так как успешность использования видеоматериалов зависит не только от их содержания и формы, но и от методики работы преподавателя на занятии данного типа.

Видеоматериалы можно использовать для введения, закрепления и контроля языкового материала, презентации тематического и страноведческого материалов с последующим выходом в устную или письменную речь.

Для эффективного достижения коммуникативной направленности урока следует использовать отдельные фрагменты фильма продолжительностью 3–5 минут. Для снятия трудностей восприятия фильма рекомендуется начинать работу с проработки языкового материала. Подготовительные упражнения обращают внимание учащихся на лексико–грамматические особенности ключевых слов и словосочетаний, а речевые направлены на воспроизведение отдельных эпизодов видеофильма, переработку страноведческой информации, имеющей коммуникативную направленность. Коммуникативные упражнения

включают следующие группы упражнений: респонсивные (или вопросно-ответные), репродуктивные (пересказ текста или видеоряда), дискуссионные, композиционные (устное выступление с составленным по аналогии текстом, составление текстов с отдельным фрагментом, составление диалогов между действующими лицами, т.е. импровизация), инициативные, игровые.

Важным видом работы с видеоматериалами является использование стоп-кадра. Данный вид работы особенно продуктивен для тренировки грамматического материала или обогащения словаря.

Эффективным видом работы с видеоматериалами является проведение ролевых игр. Ролевая игра обладает большими обучающими возможностями, так как, во-первых, это наиболее точная модель общения, ибо именно здесь речевое и неречевое поведение партнеров переплетается теснейшим образом. Во-вторых, она обладает большими возможностями мотивационно-побудительного плана, так как обучаемые оказываются в ситуации, когда актуализируется потребность что-либо сказать, спросить, выяснить, убедить, доказать и т.п. Далее, ролевая игра предполагает усиление личной сопричастности ко всему происходящему на занятии. И, наконец, она способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства, так как охватывает всю группу обучаемых, которые должны взаимодействовать, точно учитывая реакции и помогая друг другу.

Ролевая игра, основанная на видео, может иметь следующие стадии подготовки:

- 1) просмотр всей сцены или фильма для ознакомления с его содержанием;
- 2) просмотр с паузами, во время которых студенты отвечают на вопросы;
- 3) один – два студента озвучивают свои роли;
- 4) студенты готовятся к проведению ролевой игры, делая в своих тетрадях пометки (лексика, структура игры, речевые образцы и т.д.);
- 5) непосредственно ролевая игра, которую при возможности можно заснять на видеокамеру. Преподаватель может постоянно изменять роли участников.

Для менее подготовленной группы можно ввести подсказки в виде таблиц, раздаточного материала с выборочными ответами. На заключительном этапе в аудитории проводится обсуждение ролевой игры (оценка преподавателем коммуникативной деятельности каждого участника).

В зависимости от цели занятия и уровня подготовленности студентов ролевые игры могут проводиться в парах, в подгруппах и целой группе. Ролевые игры с несколькими студентами как наиболее простой вид следует использовать уже на начальном этапе обучения. Ролевые игры на материале видеокурса «Минск – столица Республи-

ки Беларусь» – один из наиболее эффективных приемов реализации коммуникативного принципа в обучении русскому языку как иностранному.

Практика показывает, что культурологический видеокурс в качестве источника информации о столице Беларуси, городе, где живут и учатся иностранные учащиеся, способствует адаптации учащихся в новой для них культурной среде, обогащает их новыми лингвострановедческими знаниями, способствует развитию коммуникативной компетенции иностранных учащихся на всех этапах обучения, интенсифицирует учебный процесс.

А. Ч. Гирина

ДЕЛОВАЯ ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Обучение деловой письменной речи на иностранном языке является неотъемлемой составной частью системы обучения иностранному языку для профессиональных целей в процессе подготовки высококвалифицированных специалистов для сферы международных отношений.

Письменная коммуникация отличается от устной тем, что автор текста и читатель, для которого предназначен текст, не имеют возможности непосредственно общаться друг с другом. Это значит, что адресат не имеет возможности задать уточняющий вопрос, если он что-либо не понял. Чтобы избежать недоразумений и неправильного толкования, пишущий должен четко и ясно формулировать каждую фразу, логически и доступно излагать свои мысли.

Умение грамотно составлять различные виды текстов делового характера требуется во многих областях профессиональной деятельности, там, где нужно готовить к публикации речи и доклады, писать отчеты и докладные записки, вести протоколы и деловые записки.

Стилистической особенностью деловых текстов является то, что в центре внимания в них находится суть дела, а не личная оценка происходящего. Их задачей является проинформировать читателя, они пишутся в сухом, отстраненном стиле, как правило в лаконичной форме и нейтральным языком.

Владение деловой письменной речью предполагает умение критически и аналитически осмысливать содержание текста, последовательно излагать информацию, аргументировать свои утверждения, сохранять однородность стиля и четкость структуры. Развитию соответствующих умений и навыков способствуют такие виды учебной де-